

Праця
MALE & FEMALE

ПОТРЕБНО до ПРАЦІ на Союзівці: ПРИБИРАЛЬНИЦІ та МУЖЧИНИ до фізичної праці.

Праця на цілий рік. Постійна праця. Голоситись: **UKRAINIAN NATIONAL ASSN ESTATE** Kershonson, N.Y. Tel.: Kershonson 5641

Праця
CHIEF WANTED FEMALE

Старший віком вдовець, українець, католик шукає **ГОСПОДИНЮ** старшу вдову або дівчину, яка хотіла б зайнятися господарством і провадити дім. Має добру пенсію і може добре винагородити. Зацікавлених, прошу голоситись до **Lake Kral, 1462 Gates Avenue Brooklyn, N.Y. 11227. Tel.: EV 6-0282**

ПОШУКУЄТЬСЯ ЖІНКИ. до домаш. помічниці на 1 1/2 дня в тиждень в приватному домі. Голоситись: **Tel.: OL 7-1899**

Праця
PROFESSIONALS

Українська Видавнича Спілка "Українська Життя" в Шикаго, — пошукує **УКРАЇНСЬКОГО ЛІНОГІСТА** на першорядних умовах. Зголошених просимо слати на адресу: **Ukrainian Life 2354 W. Chicago Avenue Chicago 22, Ill. Tel.: EV 4-5737**

HELP WANTED MALE

ФАБРИЧНА ПОМІЧ Без досвіду, всі інші бенефіції, відплати свята, бл. крос. пенсія, вакації, хворобове, постійна праця з овертайми. Мусить розуміти і говорити по-англійськи. **Alpha Industrial Service 1600 W. Elizabeth Avenue Linden, N.J. Tel.: WA 5-2200**

ПОТРЕБНО ПРОДАВЦІВ до М'ЯСАРСЬКОГО СКЛЕПУ З знанням англійської, української і польської мов. Охочого до праці можемо навчити. Стала праця. Голоситись: **K & B MEAT MARKET INC. 123 1-ша вулиця Нью-Йорк, Н.Я.**

MACHINE PRESSERS з досвідом при жіночих жакетах. Постійна праця. **EVAN PICONE 7020 Kennedy Blvd. North Bergen, N.J.**

Купуйте в підприємстві, що оголошуються в "Свободі"

Financial

ПОЗИЧКА НА НОВІ АВТА

\$4 РІЧНО ВІД \$100

ПЛАТНА ДО 36 МІСЯЦІВ (Забезпечення на авто може бути включено)

Сума позички	Місячна плата
\$1,000.—	\$31.11
\$1,500.—	\$46.66
\$2,000.—	\$62.22
\$2,500.—	\$77.78
\$3,000.—	\$93.33

Умови авто фінансовані за низькими ставками

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK JERSEY CITY

BAYONNE HOBOKEN UNION CITY

WEENAWKEN NORTH BERGEN GUTTENBERG

Праця д-ра Григора Маланчука про Соєрена Кієркегаарда

(Бібліографічна записка)

Kierkegaard's Way to the Truth. An Introduction to the Authorship of Soeren Kierkegaard. By Gregor Malantschuk. Translated from the Danish by Mary Michelsen. Minneapolis, Augsburg Publishing House, 1963. 126 pp.

До публікації українських вчених в світі прислухається і недавно видана англійською мовою праця українського науковця про видатного данського філософа та теолога — Соєрена Кієркегаарда, народж. в Копенгазі 1813 р. та померлого 1855 р., нашим земляком, знавцем учення того філософа, проф. д-ром Григорієм Маланчуком. Кієркегаард мав великий вплив на розвиток данської літератури та на модерну філософію екзистенціалізму, і тому нова праця про нього авторства українця д-ра Гр. Маланчука набрала належного розголосу в світі, зарекомендувавши нашого земляка до не багатьох знавців того філософа.

Праця називається: „Дорога Кієркегаарда до правди, вступ до його філософії“. Нас цікавить автор і залишаємо фактову оцінку книги для спеціалістів від філософії. Про нього писав проф. Ясен В. в данській публікації з гордістю і повагою.

Д-р Гр. Маланчук є уродженцем Західної України. Навчався він в Гарбузові, Золочеві та Тернополі. В 1923 році, коли Західну Україну зайняла Польща і створила на ЗУЗ хаос і переслідування українства, автор втік до Німеччини. В Німеччині після належних студій, здобув звання доктора філософії в Берлінському університеті. Після приходу до влади Гітлера він покинув Німеччину і в 1934 р. переїхав до Копенгаги в Данію. Як спеціаліст від філософії його зацікавлення спрямували до студій над великим данським філософом Кієркегаардом, заочинений до них професором Копенгагсь-

НА ШЛЯХУ НОВОГО ЖИТТЯ

(З приходу віччання Уляни і Бориса Глиньських в Нью-Йорк)

Життя пливе широким річником велика ріка. Події чергуються, і кожна важлива своєю власною питомістю. І от нещодавно зайшла така подія в життя ньюаркських української громади, яка спричинила асим радість. Ще одна молода пара стала перед вітальнім і присягла. Весільному у своєму подружньому заміжжю завжди бути вірною його законам, та виконати свій обов'язок і перед українською спільнотою, з якої обоє молодят айшли, і в атмосфері якої вони зросли.

Уляна Цяпка і Борис Глиньський присягли собі любові і вірності аж до смерті. Вони — донька добре знайомих громад п-ва Омеляни і Михайла Цяпків, які завжди брали живу участь у суспільній роботі і тому вітаються і загальною симпатією і повагою. Він — син п-ва Наталії і Зенона Глиньських. Провідниця велика пара Зенона ажасно покланяли до себе, і йому не довелося благословити сина на шлях нового життя. Мати і син нещодавно прибули до Америки по довгому скитанні на трох різних континентах.

Уляна прийшла маленькою дівчинкою до Америки. Тут вона росла, ходила до парафіяльної школи, згодом до середньої, та до стейтського коледжу Рутгера. Ця громада раділа успіхам Уляни. Вона завжди була прекрасною ученицею, визнавалася зокрема в математиці, в якій вона завжди своїх колег перевищала. В математиці вона і спеціалізувалася в коледжі Рутгера, де вона мала повну стипендію як відмінниця. Уляна знаходила час і на працю в Платі, і в Студентській громаді та й інших позашкільних зайняттях. Завжди усміхнена, завжди вітальна.

Борис пробивався через життя у невідрадних умовах. По смерті батька йому приходилося і працювати і

Нова радієва „Веселка“ над Рочестером

При читанні звідомості про радієві авдіції по різних містах, нагадується мей слова М. Шахмачова з „Русалки Дністрової“:

„Судилося нам послідним бути!“... Бо і справді! В Рочестері статистики нараховують аж понад 10,000 українців, і не може вдержатися українська радієва авдіція? Факти підтверджують цей суний стан! — Як ми приїхали сюди в 1949 р., застали слабокуч авдіцію, яку віз місцевий купець п. К. Шевчук і тов.

Така авдіція продовжалася рік. В 1952 р. пущено в рух, значно кращу авдіцію, яку фінансували тут. купці Кубарів і Шереліс (Литвин), а частинно Зарецький і Дворський. Вів її вміло п. мгр. Чорнобиль. Вона проіснувала 4 роки. Потім забракло фондів.

Аж в 1962 власники м'ясарні панство Крижанівські зголосили готовність фінансувати святочні українські радієві авдіції на Різдвяні та Великодні свята.

Ведення їх перебрав знов мгр. Чорнобиль. Послідню Великодню авдіцію перевів п. Борис Губка. Врешті громада зрозуміла, першій праці нововибраного голову хору в імені всіх членів та співпрацівників передав п. Миронові Гаврилюкові сердечні бажання успіхів в майбутніх студіях на Торонтоському університеті та висловив бажання, щоб був і в майбутньому активним членом Комісії Укр. Студ. Радіопередач, які за його музичним оформленням проходили впродовж цілого минулого року в рамках радіопрограм „Говорить Монтреаль“, і за це належиться йому не менша подяка та признання. Складаючи подяку за доте-

Борис Будний за Управу і членство Укр. Студ. Хору в Монтреалі

Тільки 1 долар за ПАМ'ЯТКУ з відкриття пам'ятника Т. Шевченку у Вашингтоні.

1814 1964

Ukrainian People's Liberty

• Одна печатка • Одна олівць • Все разом 1 долар. За перешлю 10 центів.

Написати проху слати: **Thomas IWANYCZ — 2283 Wilkeson Ave., Bronx, N.Y.**

УСК переміг „Чорноморську Січ“ і впевнено веде у Південній Дивізії

УСК Нью-Йорк здобув минулого 10-го над твердою ні Ньюарку перемогу 5:0 над футбольстами „Чорноморської Січі“ у міждивізійних мистецьких змаганнях Східної Конференції. Цією чергою виграв УСК ще раз підкреслює свою сильну позицію претендента на чемпіона в першому сезоні нової найвищої класи футболу на Сході ЗДА. „Ч. Січ“ ставила завзятий опір сильній дружині УСК-у, але здекомплетований склад „Січі“ через брак контузованих Павлишина і Мек-Лоскі був надто слабкий контрдиніве та незграбний в обличчя досвідченого противника. Ворота для УСК-у здобув: Сметтирст 2. Пирдон, Шмотолоха і Шефере.

В таблиці гор Південної Дивізії веде УСК після десятого круга змагань, маючи 7 виграних, 2 нерішених і 1 програу. У підсумках 16:4 точок і 27:5 поріг. „Чорноморська Січ“ займає в Північній Дивізії останнє місце з точками 3:13 і відношенням воріт 10:27. „Тризуб“ Філадельфії „Джуніана“ 2:2.

Дещо з культурно-мистецького життя нашої громади в Гантері, Н. Я.

Гаряче літо причинилося до більшого числа літників в Гантері. Прекрасна церква в густолисовому стилі притягала увагу кожного, хто побував у тих сторонах. Нерідко можна було бачити, як старі бабусі, підпираючись паличкою, пилилися вгору, щоб і всередині її оглянути. Де є оригінальний іконостас. На цей іконостас, долота обдарованого скульптора, Михайла Черешньовського, з образами святих, намальованими такою самою мірою визначним мистцем Петром Холодним, не можна дивитися без зворушення та гордості, що українці мають таку гарну традицію та мистецтво, яке потрапило в так талановито віддати. Підхід до церкви з влегшенням завдяки невтомному д-р Макареневичу, який зі своїм сином сам зробив сходи та навіть дав кріпкі поруччя. Працювали вони завзято, не звертаючи уваги на пекуче сонце.

На Кобзарівці було, як звичайно, багато гостей. Зустрічалися там знайомі з різних сторін ЗДА, а то й з Канади. Ті, хто побували там в першій половині липня, мали присмислити бути на відкритті Української Мистецької Галерії в Нью-Йорку. Керівником її є Ольга Соневичка, яка виступала інтересу виставку. В просторій Ідальній Кобзарівці порозішувало на стінах на станках картини двох десятків українських мистців. Усі експонати були признані на продаж, бо це з цілком галерії. Любителі образотворчого мистецтва мали нагоду оглянути твори відомих мистців: Андрусева, Булавицького.

На відкритті Галерії були присутні й деякі мистці. Петро Андрусева з Філадельфії, Олександр Булавицький з Міннеаполісу, Любомир Гуцалюк та Едвард і Юрій Козаки з Дітройту. Обличчя Галерії мінюлося щодня днів, бо на місці проданих образів виставлялися нові.

Думка створити галерею була щасливою. Допоможесть мистцям в продаж їхніх праць, а громадянству дати можливість вибрати й купити цінні картини наших мистців.

Після вакації Галерія виставляла образи у відремонтованій залі Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку. Мгр. Рожка Шульова

Після вакації Галерія виставляла образи у відремонтованій залі Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку. Мгр. Рожка Шульова

Роялісти і республіканці в Ємені підписали перемир'я в громадянській війні

Каїро. — Єменський президент Абдуллах аль-Салія повідомив, що в громадянській війні, яка триває в тієї країні від вересня 1962 року, настає перемир'я: роялісти, прихильники скиненого імама Мохаммеда аль-Бадра, і республіканці, які прийшли до влади виключно завдяки збройній допомозі з боку суєцької Об'єднаної Арабської Республіки, після кількох нападів погодилися на військове перемир'я та переговорюють далі про плебісцит у справі державного устрою чи про коаліційне правління. До безпосереднього нарад між роялістами і республіканцями прий-

шло внаслідок згоди між президентом згаданої Арабської Республіки Абдел Гамалем Насером та королем — тоді ще наступником престолу — Савді Арабії Фейсалем: кожний з них підтримував один ворожий табір в Ємені. Фейсал змагає до того, щоб Об'єднана Арабська Республіка відклала свою армію: там було — 40,000 гіпсеського війська, на якому спирався насильно введений республіканський режим.

У місті Ветлфорд, Саскачеван, у Канаді, відбулися вибори до міської управи. Посадником Ветлфорду був односторонньо перевибраний на цю каденцію Нестор В. Гудуляк.

STARK COMPANY
45 N. 7th St.
Tel.: GE 8-5546, New York City

Різдвяні картки — 1 тиз. за доплата; Календарі на 1965 рік по 25 та по 35 центів.

Plane

Український Висхідний Ворот

Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 6-7480 — вніслає — НАДАЛИ ПЛАНКИ З ОДЯГОМ і ХАРЧЕВИ. Різдвяні вітальні, холодинки, телевізори, машини до праці і шиття і т. д. Урадові години від 8:30-7 веч. Субота до 6:00 веч. в неділю від 10-3 по пол.

Розшуки

Григорій Каралата пошукує брата Степана КАРАПАТУ, сина Івана. Хто знає би про нього, прошу огласити на адресу: **Eva Nemcsik a domu Forlita domka Stenana 233 Ellis Ave., Irvington, N.J.**

For Sale

CATSKILL Mt. — RESORT Повне владштування. Поміркова ціна. Визн. українською поселення. **ALFONS FEYERLE Elk Park, N.Y.**

Real Estate

Woodside
МУРОВ., під-відокремлений 2 пол. 5 & 6 кімнат. гараж на 2 авта, все порок. 2 бд. від сабвею. Тільки \$31,900.
ALDEA REALTY 43-02 30th Ave. Astoria, L. I. RA 6-6330

МУЗИЧНІ ІБОРИ ОЛЕКСАНДРА КОШИЦЯ

Зародки та історичні місця на місцях, чотирьох і відеоскопії Хор.

Повне посмертне видання! За три збірні кіло. лише \$3.4! Висловити славу! **"СВІДОДА" P.O. BOX 346, WRENY CITY, N. Y.**

FUNERAL DIRECTORS

Theodore WOLININ, Inc. Директор Похоронного Заводежні 121 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. (9) Tel.: GR 5-1687 СОЛІДНА ОБСЛУГА

ІВАН КОВАЛЬЧИК FUNERAL HOME

Completely AIR CONDITIONED Застаєтось ПОХОРОНАМИ в СТЕНІ NEW JERSEY. Ціни приступні для всіх. Обслуговує всі наші праця. У випадку смерті в родині, клієнту, як в день, так і в нощі.

John KOWALCHUK

128 GRAND STREET (Cor. Warren Street) JERSEY CITY 2, N. J. Tel.: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна екіпаж до устатку ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 6-3555



Вернувшись до вітальні, Тарзан і Том були вдякові, бо вікни побачили, що Сем Вотерс опритомнів.



— Виглядає, що ви були могутніші, як горіла, — жартом сказав Тарзан. Сем насупив брови. — Горіла...? — І де є Адам Стоні?



Нагло на людину найшла пам'яка. — Моя донька, де вона? — І де є Адам Стоні?